

KONTRATË BINJAKËZIMI

Përkrahje për Statistikat

Kosovë



RAPORT MBI MISIONIN

Anketat e Statistikave Afatshkurta I – Hoteleria dhe Turizmi

Komponenti nr 3.4.4

Misioni i udhëhequr nga Else-Marie Rasmussen, Statistikat e Danimarkës dhe Juha-Pekka Kontinen,
Statistikat e Finlandës

24-27 Shkurt 2015

| | | |
|--|--|--|
| | | |
| | | |

IPA 2012

Emri, adresa, emaili i autorit

*Else-Marie Rasmussen
Statistics Denmark
Sejrøgade 11
DK-2100 Copenhagen Ø
Denmark
Tel: +45 39 17 33 62
Email: emr@dst.dk*

*Juha-Pekka Konttinen
Statistics Finland
Verkstadsgatan 13
FI-00022 Helsinki
Finland
Tel: +358 29 551 3260
Email: juha-pekka.konttinen@stat.fi*

Përmbajtja

| | |
|--|--|
| Përmbledhje ekzekutive | Fejl! Bogmærke er ikke defineret. |
| 1. Komete të përgjithshme..... | Fejl! Bogmærke er ikke defineret. |
| 2. Vlerësimi dhe rezultatet..... | 5 |
| 3. Konkluzionet dhe rekomandimet | 7 |
| Aneksi 1. Termat e Referencës..... | Fejl! Bogmærke er ikke defineret. |
| Aneksi 2. Personat e takuar | Fejl! Bogmærke er ikke defineret. |

Shkurtesat

| | |
|-----|------------------------------------|
| ASK | Agjencia e Statistikave të Kosovës |
| TeR | Termat e Referencës |

Përmbledhje ekzekutive

Qëllimi i këtij misioni ka qenë vlerësimi i situatës aktuale në statistikën e turizmit, me synim përpilimin e një plani për anketën pilot mbi statistikën e turizmit dhe ofrimin e rekomandimeve për modifikimin e statistikave ekzistuese të hotelierisë.

Aktualisht, ASK-ja publikon statistikën mbi hotelierinë/akomodimin në baza tremujore. Ekziston nevoja për harmonizimin e këtyre statistikave me klasifikimin NACE Rev.2 dhe standardin NUTS 2. Përveç kësaj, anketa duhet të azhurnohet, që të mbulojë të gjitha objektet e akomodimit. Pyetësi aktual duhet po ashtu të rishikohet, në mënyrë që të jetë në përputhje me disa amandamente të rregullores të BE-së.

Aktualisht nuk mblidhen të dhënat mbi turizmin. Duhet të përgatitet një plan për një anketë pilot mbi turizmin për të qenë në përputhje me rregulloren e BE-së.

Në lidhje me rregulloren e BE-së, gjetjet kryesore për sa i përket anketave tremujore ekzistuese janë:

Hoteliera:

- Në parim anketa i mbulon të gjitha hotelet. Megjithatë, qëllimi i anketës sipas rregullores së BE-së është të mbulohen të gjitha objektet e akomodimit.
- Duhet të aplikohet klasifikimi NACE Rev. 2.
- Nuk është e përfshirë shkalla e shfrytëzueshmërisë për shtretërit dhe dhomat, siç kërkohet me rregulloren e BE-së.
- Aktualisht afati kohor për publikimin nuk plotëson kërkesat e rregullores së BE-së.
- Është i nevojshëm azhurnimi i klasifikimeve NUTS në mënyrë që të jetë e mundur implementimi i variablave 'Shkalla e Urbanizmit' dhe 'Vendbanimet bregdetare/jo-bregdetare'.
- Janë bërë rishikimet e propozuara në pyetësin aktual mbi akomodimin.
- Propozimet për rishikimin e tabelave që aktualisht publikohen.

TURIZMI:

- Aktualisht, nuk ka një anketë mbi anën e kërkesës së turizmit. Kjo është një prej dy shtyllave të rregullores së BE-së. Rekomandohet të bëhet një anketë pilot, nëse mund të sigurohen financat dhe stafi.
- Është hartuar një draft plani për anketën pilot.
- Është përpiluar një draft pyetësi për anketën pilot.

Komentet e përgjithshme

Ky raport mbi misionin është përgatitur në kuadër të Projektit të Binjakëzimit 'Përkrahje për Statistikat'. Ka qenë misioni i parë kushtuar statistikave të turizmit në kuadër të Komponentit të projektit. Misioni ka pasur për qëllim të definojë planin strategjik si bazë për implementimin e mëtejshëm të projektit në këtë fushë statistikore.

Objektivat konkrete të misionit ishin:

- Vlerësimi i situatës aktuale të statistikave të turizmit në ASK
- Vlerësimi dhe rekomandimet për grumbullimin e të dhënave, dizajnin e pyetësorit dhe publikimin e anketës aktuale mbi hotelet.
- Rekomandimet mbi grumbullimin e të dhënave, dizajnin e pyetjeve, publikimin dhe regjistrin e objekteve të akomodimit, në mënyrë që të ketë përputhje me rregulloren e BE-së.
- Rekomandimet mbi realizimin e një pilot projekti për turizmin në mënyrë që në të ardhmen të ketë përputhje me rregulloren e BE-së.

Konsulentët dëshirojnë të falenderojnë të gjithë zyrtarët dhe personat e takuar, për mbështetjen dhe informacionet e vlefshme që kanë dhënë, gjë që ka lehtësuar shumë punën e tyre gjatë qëndrimit në Kosovë.

Këndvështrimet dhe vëzhgimet e paraqitura në këtë raport janë ato të konsulentëve dhe jo domosdoshmërisht përputhen me këndvështrimet e BE-së, ASK-së apo Statistikave të Danimarkës/Statistikave të Finlandës.

2. Vlerësimi dhe rezultatet

2.1 Hyrje

Fokusi kryesor i këtij misioni ka qenë vlerësimi i gjendjes aktuale për statistikave të turizmit në ASK, ofrimi i rekomandimeve dhe gjithashtu diskutimi në lidhje me planin për një anketë pilot, që do të mbulonte anën e kërkesës për turizëm.

Si pikënisje, është bërë një vlerësim i anketës mbi hotelet në aspektin e përputhshmërisë me rregulloren e BE-së, e cila ka dy anekse që përshkruajnë të dhënat, që duhet të plotësohen. Aneksi I-rë i referohet hoteleve. Aneksi është i ndarë në dy seksione; i pari merret me statistikave të kapacitetit të akomodimit dhe i dyti me shfrytëzueshmërinë e tyre.

Variablat, që duhet të grumbullohen janë:

- Kapaciteti:
 - Numri i objekteve akomoduese
 - Numri i shtretërve
 - Numri i dhomave me nga tri lloje akomodimesh (NACE 55.1, 55.2 dhe 55.3, numri i dhomave vetëm për NACE 55.1)
 - Numri i objekteve me qasje për personat me aftësi të kufizuara (të grumbullohen vetëm për NACE 55.1 dhe vetëm në baza trevjeçare)

Këto të dhëna (përveç të fundit) duhet të transmetohen në baza vjetore. Ato duhet të zërthehen në dy lloje vendbanimesh:

- a) Shkalla e urbanizimit të komunës, ku ndodhen objektet turistike të akomodimit:
 - Zonë me popullsi të dendur
 - Zonë e ndërmjetme
 - Zonë me pak popullsi
- b) Vendbanimi afër detit
 - bregdetar

- jo-bregdetar
- Shfrytëzueshmëria:
 - Numri i netëve të kaluara dhe ardhjet/mbërritjet e turistëve vendorë dhe të huaj në objektet e akomodimit, të ndara sipas
 - Llojit të akomodimit (NACE 55.1, 55.2 dhe 55.3)
 - Llojit të vendbanimit (a dhe b)
 - Vendit ose fushës gjeografike të rezidencës së vizitorit
 - Shkalla neto e shfrytëzueshmërisë së shtretërve (vetëm për NACE 55.1)
 - Shkalla neto e shfrytëzueshmërisë së dhomave (vetëm për NACE 55.1)

Si për të dhënat mbi kapacitetin, ashtu edhe për shfrytëzueshmërinë, rregullorja lejon limitimin e grumbullimit të të dhënave në objektet e akomodimit, që kanë së paku 10 ose më shumë shtretër ose për NACE 55.3, me së paku 10 ose më shumë fusha. Përveç kësaj, lejohet kufizimi për Vendet Anëtare me më pak se 1 për qind të numrit vjetor total të netëve të kaluara në Bashkimin Evropian. Kufiri në këtë rast është 20 shtretër. Vlerësimi i netëve të kaluara nën pragun e objekteve të akomodimit do të bëhet në baza vjetore nga ato vende anëtare, që aplikojnë një kufizim të tillë.

Të dhënat duhet të transmetohen në baza vjetore (brenda 6 muajsh) dhe një numër në baza mujore (brenda 3 muajve). Gjashtë indikatorë të shpejtë duhet të dorëzohen në baza mujore (brenda 8 javëve).

Aneksi i II-të i rregullores merret me grumbullimin e të dhënave mbi anën e kërkesës së turizmit, karkarakteristikat e udhëtimeve turistike, vizitorëve, që i bëjnë këto udhëtime, dhe vizitat brenda ditës.

Variablat që duhet të grumbullohen janë:

- Turizmi Kombëtar/përfshirja në turizëm për qëllime personale:
 - Udhëtimet (e gjata, të shkurta, brenda vendit, jashtë vendit) të banorëve vendorë të moshës 15 vjeçare ose më shumë.
 - Zbërthimet sociale-demografike sipas gjinisë dhe grup moshave
 - Arsyet kryesore për mos përfshirje në turizëm
- Udhëtimet turistike dhe vizitorët që i bëjnë këto udhëtime:
 - Muaji i nisjes
 - Kohëzgjatja e udhëtimit sipas numrit të netëve të kaluara
 - Vendi kryesor i destinacionit
 - Qëllimi kryesor i udhëtimit
 - Qëllimi kryesor i udhëtimeve për qëllime personale
 - Përfshirja e fëmijëve në udhëtime për qëllime personale
 - Mjetet kryesore të transportit
 - Mjetet kryesore të akomodimit
 - Rezervimi i udhëtimit
 - Shpenzimet e transportit gjatë udhëtimit
 - Shpenzimet e akomodimit gjatë udhëtimit
 - Shpenzimet e tjera gjatë udhëtimit
 - Gjinia e vizitorëve
 - Moshë e vizitorëve
 - Vendbanimi i vizitorëve
- Vizitat brenda-ditës
 - Numri i vizitave brenda-ditës jashtë vendit për qëllime personale
 - Numri i vizitave brenda-ditës jashtë vendit për qëllime profesionale
 - Vendi i destinacionit
 - Gjinia
 - Grup-mosha
 - Numri i vizitave vendore brenda-ditës për arsye personale
 - Numri i vizitave vendore brenda-ditës për arsye profesionale

2.2 Situata aktuale e statistikave të turizmit në ASK

Për momentin ASK prodhon një anketë mbi hotelet, që mbulon shumicën e kërkesave të rregullores së BE-së. Asnjë statistikë tjetër e turizmit nuk prodhohet.

Anketa mbi hotelet

Mbulueshmëria

Korniza për grumbullimin e të dhënave bazohet në regjistrin e hoteleve, që mirëmbahet nga Ministria e Industrisë dhe Tregtisë dhe përmban përafërsisht 170 hotele. Në parim, kjo mbulon shumicën e hoteleve në Kosovë. Ministria momentalisht është duke përditësuar regjistrin dhe është duke e bërë klasifikimin e hoteleve bazuar në sistemin e yjeve.

Nuk aplikohet asnjë prag, që lidhet me numrin e shtretërve ose dhomave.

Korniza nuk përfshin objektet e tjera të akomodimit, përveç hoteleve. Sipas rregullores së BE-së, në këtë fushë duhet të përfshihen të gjitha objektet e akomodimit (NACE 55.1, 55.2 dhe 55.3).

Variablat

Në kuadër të kornizës së anketës mbi hotelet, për momentin ASK mbledh variablat si në vijim.

- **Kapaciteti i hoteleve**
 - o Numri i objekteve
 - o Numri i dhomave
 - o Numri i shtretërve (me një shtrat, me dy shtretër, me tri shtretër, apartamente, rezidenca)
- **Shfrytëzimi i hoteleve**
 - o Numri i netëve të kaluara nga vendorët
 - o Numri i netëve të kaluara nga jo-vendorët
 - o Numri i netëve të kaluara nga jo-vendorët, sipas vendit ose regjionit
 - o Numri i ardhjeve nga vendorët
 - o Numri ardhjeve nga jo-vendorët
 - o Numri i ardhjeve nga jo-vendorët, i ndarë sipas vendit ose regjionit
- **Punëtorët (nuk janë në rregulloret e BE-së)**
 - o Numri total i punëtorëve
 - o Numri i anëtarëve të familjes, që punojnë falas
 - o Numri i punëtorëve, që marrin pagë
- **Të ardhurat (nuk janë në rregulloret e BE-së)**
 - o Të ardhurat nga shërbimet e restorantit
 - o Të ardhurat nga porositë
 - o Pagat e punëtorëve

Përveç këtyre variablave, rregullorja e BE-së po ashtu kërkon të dhëna mbi shkallën neto të shfrytëzimit të shtretërve si dhe të dhomave (vetëm për NACE 55.1). Këto aktualisht nuk sigurohen nga ASK. Për përpilimin e shkallës neto të shfrytëzueshmërisë së shtretërve, do të ishte mirë të ketë informata në lidhje me ditët e punës të objekteve të akomodimit, brenda muajit të raportimit, ose me fjalë të tjera: a ka qenë i mbyllur gjatë një sezoni apo jo.

Nga viti 2015 numri i objekteve, që kanë një ose më shumë dhoma me qasje për personat me aftësi të kufizuar, përfshirë ata me karrocë, po ashtu duhet të dorëzohen në Eurostat (në baza trevjeçare). Kjo informatë po ashtu nuk ekziston për momentin.

Zbërthimet

Të dhënat mbi hotelet aktualisht zbërthehen sipas llojeve të akomodimit, sipas një kategorizimi në nivel vendi (hotele, motele, të tjera). Llojet e tjera të objekteve të akomodimit nuk janë të përfshira në

anketë. Duhet të implementohet sistemi i klasifikimit NACE për të qenë në një linjë me rregulloren e BE-së.

Pyetësi i anketës nuk përfshin listën e vendeve, që kërkohen me rregulloren e BE-së.

Të dhënat mbi kapacitetin dhe shfrytëzueshmërinë, sipas rregullores së BE-së, kërkohen të jenë të zbërthyer në dy lloje

- Shkalla e urbanizimit dhe
- Lokacioni në det (bregdetar dhe jo-bregdetar)

Aktualisht ASK nuk ofron të dhëna në zbërthyer në këtë mënyrë. Këto dy klasifikime ofrohen (për Vendet Anëtare të BE-së) nga Eurostat.

Mostra

Mostra mbulon afërsisht 120 hotele nga regjistri i mirëmbajtur nga Ministria, që përfaqëson 85 për qind të kapacitetit. Shkalla e përgjigjes është rreth 90 për qind.

Grumbullimi i të dhënave

Grumbullimi i të dhënave bëhet nga zyret regjionale të ASK-së, duke përdorur intervistat ballë për ballë. Intervistuesit vizitojnë secilin hotel dhe realizojnë intervistën. Nëse në hotel nuk ndodhet personi adekuat për të plotësuar pyetësin, atëherë intervistuesi e lë pyetësin në hotel për tu plotësuar më vonë. Disa hotele më të mëdha e marrin pyetësin përmes email-it.

Kalkulimet

Nuk është bërë ngritja e rezultateve në nivel vendi.

Periudha dhe afati kohor

Statistikat tremujore janë publikuar 2½ muaj pas periudhës referuese. Kjo nuk i plotëson kërkesat e rregullores së BE-së, për shkak, gjashtë indikatorët kryesorë duhet të dërgohen brenda 8 javëve pas periudhës referuese.

3. Konkluzionet dhe rekomandimet

ASK duhet të shikojë nëse është e mundur të rishikohet grumbullimi aktual i të dhënave dhe pyetësi për sa i përket hoteleve, në mënyrë që të ketë përputhje me rregulloren e BE-së.

Gjithashtu, ASK duhet të analizojë mundësinë nëse mund të financohet dhe realizohet një anketë pilot në lidhje me anën e kërkesës së turizmit.

Veprimet që duhet ndërmerren si përgatitjet për misionin e radhës – plotësoni dhe shtoni tabela sipas nevojës

| Veprimi | Afati Kohor | Personi përgjegjës |
|---------|-------------|--------------------|
| | | |

Aneksi 1. Termat e Referencës



Projekti i Binjakëzimit i BE-së
KS12 IB ST 01
Përkrahje për Statistikat

Termat e Referencës:

Komponenti 3: Statistikat e Biznesit
Aktiviteti 3.4.4: Anketat e Statistikave afat shkurta I – Hotelet dhe Turizmi

Orari:

TeR –data e përgatitjes: 10 Shkurt 2015
Fillimi / fundi i aktivitetit: 24-27 Shkurt 2015
Koha e raportimit: 6 Mars 2015

Rezultati obligative të komponentit:

| Rezultatet obligative | Intervenimi logjik | Standardet | Burimet e informacionit | Supozimet |
|----------------------------------|--|---|---|---|
| Rezultati obligativ 3.4.4 | Anketat e Statistikave Afat shkurta I – Hotelet dhe Turizmi | <ul style="list-style-type: none"> Raporti i misionit i ngarkuar në webfaqen e projektit Rekomandimet për dizajnin e pyetësorit, planin dhe optimizimin e të dhënave të mbledhura | <ul style="list-style-type: none"> Raportet tremujore të Binjakëzimit Raportet e Misionit | <ul style="list-style-type: none"> Kapacitet i mjaftueshëm i absorbimit Qasje në të dhëna administrative dhe të anketës Numër i vogël i stafit i involvuar në implementim Stafi punon në realizimin e detyrave, që lidhen me projektin, në mes te misioneve |

Subjekti / qëllimi i aktivitetit 3.4.4:

Rishikimi i pyetësorit dhe mostrës për anketat mbi hotelet dhe turizmin. Rishikimi i metodologjisë së përdorur për anketën.

Rezultatet e pritura të aktivitetit 3.4.4:

Raporti i misionit – përshkruan gjendjen aktuale, punën e bërë dhe rekomandimet që janë ofruar gjatë misionit. Raporti i misionit duhet po ashtu të propozojë veprimet, që duhet të ndërmerren në ASK për t'i përmirësuar keto statistika.

Stafi i ASK-së:

Z. Ismajl Sahiti, Shef i Divizionit, ismail.sahiti@rks-gov.net (Component Leader)
[Znj. Sulltane Gashi](mailto:Znj.SulltaneGashi), Zyrtare e Lartë për Hotele dhe Turizëm, sulltanegashi@hotmail.com
Z. Bekim Bojku, Zyrtar i Lartë për statistikat e energjisë, bekim.bojku@rks-gov.net
[Z. Hysni Elshani](mailto:Z.HysniElshani), Sef Sektori, Statistikat e Biznesit, hysni.elshani@rks-gov.net
Znj. Nazmije Belegu, Zyrtare e Lartë për Statistikat e Transportit, naska1@hotmail.com

Ekipi i Projektit të Binjakëzimit i ASK-së:

Udhëheqës i Projektit në ASK, Z. Ilir T. Berisha, Drejtor i Statistikave Ekonomike dhe Llogarive Kombetare, Ilir.T.Berisha@rks-gov.net
Homologu i RTA, Znj. Teuta Zyberi, Zyrtare e Lartë për Marrëdhënie me Jashtë, teuta.zyberi@rksgov.net

Ekspertët e vendeve anëtare

Znj. Else-Marie Rasmussen, Shef i Sektorit, Statistikat Danimarkës, emr@dst.dk
Z. Juha-Pekka Konttinen, Shef i Statistikave, Statistikat e Finlandës, juha-pekka.konttinen@stat.fi

Ekipi i Projektit të Binjakëzimit:

Z. Per Knudsen, RTA, pkn@dst.dk
Znj. Nora Zogaj, Asistente e RTA, nzogaj@yahoo.com

Përshkrimi i historikut për aktivitetin

Misioni i parë mbi statistikat e biznesit në kuadër të Projektit të Binjakëzimit (3.1.1 Vlerësimi i Përgjithshëm i Statistikave të Biznesit dhe Prioritetizimi i Veprimeve / Ottosen & Netterstrøm) ka deklaruar që hotelet anketohenpërmes pyetësorve në baza tremujore. Mostra mbulon përafërsisht 100 hotele, që përfaqësojnë 85 përqind të kapacitetit. Korniza për mbledhjen e të dhënave bazohet mbi regjistrin e hoteleve, të mirëmbajtur nga Ministria e Tregtisë dhe Industrisë, që përmban 170 hotele. Grumbullimi i të dhënave bëhet nga zyrat regjionale të ASK-së.

Statistikat publikohen 2½ muaj pas periudhës referuese.

Asnjë statistikë tjetër mbi turizmin nuk prodhohet.

Ministria e Tregtisë dhe Industrisë ka filluar projektin e zhvillimit të aplikacionit për hotelet për raportimin e të dhënave për klasifikimin e hoteleve. ASK ka ofruar kontributin e vet sipas kërkesës së tyre për informata. Në rast se aplikacioni, pas implementimit, grumbullon informatat e nevojshme, ai mund ta zëvendësojë anketën si burim i të dhënave për statistikat e hoteleve.

Grumbullimi aktual i të dhënave duhet të rishikohet në bazë të rregullores së BE-së, në mënyrë që të sugjerohet për ndonjë përmirësim. Gjithashtu, duhet të përgatiten anketa shtesë, që mbulojnë pjesën e turizmit dhe duhet të planifikohet orari i implementimit të tyre.

Do të bëhet një vlerësim i anketës mbi hotelet dhe grumbullimi potencial i të dhënave përmes aplikacionit të zhvilluar nga Ministria e Industrisë dhe Tregtisë në bazë të cilit do të jepen rekomandimet për përmirësim.

Do të zhvillohet një strukturë për statistikat e tjera të turizmit dhe do të përcaktohet orari i implementimit.

Do të shikohet për implementimin e të gjitha anketave të turizmit, në përputhje me rregulloret e BE-së, duke pasur parasysh edhe numrin e kufizuar të stafit të ASK-së, që është në dispozicion.

Aktivitet që duhet të ndërmerren si parapërgatitje për misionin:

Lista e dokumentave të bashkangjitura

- Raporti i Vlerësimit Global të Adaptuar (AGA)
- Programi i statistikave zyrtare 2013 -2017
- Plani i Zhvillimit Strategjik 2009- 2013
- Raporti i misionit mbi Vlerësimin e Përgjithshëm të Statistikave të Biznesit dhe Prioritetizimin e Veprimeve të Komponentit 3.1.1 (Ottosen & Netterstrøm)
- Raportet e tjera të misioneve në Komponentin 3 të Statistikave të Biznesit mund të gjenden në www.dst.dk/kosovo

Aktivitetet e pritura janë:

- Analizimi i gjendjes aktuale në ASK
- Rekomandimet për dizajnin e pyetësorit, plani i tabelave dhe optimizimi i grumbullimit të dhënave.
- Azhurnimi i planit zhvillimor për statistikën e turizmit

Aktivitetet e pritura janë

- Raporti i misionit – sipas modelit të raportimit
- Plani i detajizuar për ASK për të arritur qëllimin: Një numër i serive kohore të Statistikave Afatshkurta sipas NACE Rev.2, i implementuar deri në tremujorin e 8-të të projektit – për Statistikat e hoteleve dhe turizmit.
- Plani i detajizuar për aktivitetet e ardhshme në komponentin 3.4 mbi Statistikat e hoteleve dhe turizmit nga projekti i binjakëzimit

Aneksi 1. Programi, Shkurt

| Dita | Vendi | Koha | Ngjarja |
|-------------|--------------|------------------|---|
| 1 | ASK | 10:00 | Hyrje në këtë pjesë të komponentit 3 |
| | | 10:15 | ASK: Prezantimi i punës mbi statistikave të turizmit në Kosovë |
| | | 10:45 | Pushim për kafe |
| | | 11:00 | Vendet Anëtare: Prezantimi i statistikave të turizmit në vendet anëtare, organizimi i punës dhe burimeve të dhënave |
| | | 12:00 | Dreka |
| | | 13:30 | Seminar mbi statistikave të turizmit |
| | | 14:30 | Pushim për kafe |
| | | 15:00 | Vazhdim i seminarit |
| | | 16:00 | Konkluzionet preliminare. Marrëveshja për programin e ditës 2-3 |
| 2 | ASK | 09:00- 16:00 | Marrëveshja për programin |
| 3 | ASK | 09:00- 16:00 | Marrëveshja për programin Diskutimet mbi rekomandimet Shkrimi i raportit |
| 4 | | 09:00 – 11:30 | Takim mes ekspertëve, udhëheqësit të komponentit dhe RTA Shkrimi i raportit |
| | | | |
| | | | |

Aneksi 2. Personat e takuar

ASK:

Z. Ismajl Sahiti, Shef i Divizionit

Znj. Sulltane Gashi Zyrtare e Lartë për Hotele dhe Turizëm

Z. Bekim Bojku, Zyrtar i Lartë për statistika të energjisë

[Z. Hysni Elshani, Sef Sektori, Statistikat e Biznesit, hysni.elshani@rks-gov.net](mailto:hysni.elshani@rks-gov.net)

Znj. Nazmije Belegu, [Zyrtare e Lartë për Statistikat e Transportit, naska1@hotmail.com](#)

Z. Ilir T. Berisha, Drejtor i Statistikave Ekonomike dhe Llogarive Kombetare, Udhëheqës i Projektit

Ekipi i RTA:

Per Knudsen, RTA

Nora Zogaj, asistente e RTA

Aneksi 3. Drafti i pyetësorit për anketën e hoteleve

Shih dokumentin “Aneksi 3. Drafti i pyetësorit të anketës për hotelet.xls”

Aneksi 4. Drafti i pyetësorit për anketën e turizmit

Drafti i pyetësorit – Ver. 1

Anketa mbi anën e kërkesës në Turizëm

1) Gjinia? (nga Lista e Popullsisë)

0=Mashkull

1=Femër

2) Mosha? (nga Lista e Popullsisë)

Data e lindjes (MMDDYY)

3) Cili është vendi juaj i banimit?

JO kombësia, por vendi ku ju jetoni. Përdorni listën e vendeve nga Manuali i Eurostatit

4) A keni bërë ndonjë udhëtim me së paku 1 natë qëndrim, gjatë 12 muajve të fundit?

0=Po

1=Jo

(ose 5 ose 6)

5) Nëse PO te pyetja 4, sa udhëtime me së paku 1 natë qëndrimi keni pasur gjatë 12 muajve të fundit?

Variabël numerike

6) Nëse PO te pyetja 4, sa udhëtime me së paku 1 natë qëndrim keni pasur gjatë 3 muajve të fundit?

Variabël numerike

Ndoshta mbulueshmëria 12 muajshe me anketën pilot është periudhë e gjatë. Ka rrezik që të intervistuarit të mos mbajnë mend aq gjatë dhe të jetë ngarkesë për ta kthimi prapa për atë periudhë. Ndoshta do të mund të ishte 3 muaj + një pyetje për 12 muaj, si në rastin e Danimarkës.

Bëni Pyetje për udhëtime specifike – maksimumi i udhëtimeve për të cilat do të pyetet do të vendoset gjatë realizimit të anketës pilot. Numri më i shpeshtë i udhëtimeve do të jetë maksimumi.

PËR SECILIN UDHËTIM DUHET TË PYETET

7) Në cilin muaj ke udhëtuar?

MM (Variabël cilësore)

8) Sa netë keni qëndruar?

Variabël numerike

9) Cili vend ka qenë destinacioni final?

Përdorni listën e vendeve nga manuali i Eurostatit. Përgjigja mund të jetë si për udhëtime të brendshme, po ashtu edhe udhëtime të jashtme.

9a) Nëse ka qenë udhëtim i BRENDSHËM, cili qytet/regjion ka qenë destinacioni kryesor?

Përdorni listën e qyteteve/regjioneve kryesore të Kosovës (7 regjione + nën kategoritë mund të shtohen)

1=Gjakovë

2=Gjilan

3=Mitrovicë

4=Pejë

5=Prizren

6=Prishtinë

7=Ferizaj

10) Cili ka qenë qëllimi kryesor i këtij udhëtimi?

1=Personal: kohë e lirë, rekreacion dhe pushime

2=Personal: Vizitë familjes dhe shoqërisë

3=Personal: të tjera (skijim etj.)

4=Profesional/biznesor

11) Nëse qëllimi kryesor (pyetja e 10) ka qenë PERSONAL, cili ka qenë lloji i destinacionit?

1=Qytet

2=Bregdet

3=Fshat (përfshirë liqene, lumenj)

4=Udhëtim me anije

5=Mal

6=Të tjera

12) Nëse qëllimi kryesor (pyetja e 10) ka qenë personale, a ka pasur fëmijë që kanë marrë pjesë në udhëtim?

0=Po

1=Jo

13) Cili ka qenë mjeti kryesor i transportit tuaj?

1=Ajror

2=Ujor

3=Hekurudhor

4=Autobus, veturë

5=Mjet motorik (privat ose i marrë me qera)

6=Të tjera, p.sh biçikletë

14) Cili ka qenë akomodimi juaj kryesor?

1=Qera: Hotel ose diçka e ngjashme

2= Qera: Kamp ose diçka e ngjashme

3= Qera: Të tjera, p.sh. banja, bujtina, anije të vogla etj.

4=Jo-qera: Shtëpi personale për pushime

5=Jo-qera: Te familjarët apo shokët

6=Të tjera jo-qera

15) A e keni bërë rezervimin e transportit kryesor përmes ndonjë operatori/agjenti udhëtimesh?

0=Po

1=Jo

(Nëse keni qenë në udhëtim biznesi dhe dikush nga kompania juaj e ka bërë rezervimin për ju, mundohuni të ofroni një vlerësim/përgjigje për pyetjen)

16) A e keni bërë rezervimin për akomodimin kryesor të udhëtimit përmes ndonjë operatori/agjenti udhëtimesh?

0=Po

1=Jo

(Nëse keni qenë në udhëtim biznesi dhe dikush nga kompania juaj e ka bërë rezervimin për ju, mundohuni të ofroni një vlerësim/përgjigje për pyetjen)

17) Nëse JO te pyetja 15 ose 16: si e keni bërë rezervimin?

0=Shërbimet janë rezervuar direkt nga ofruesit e shërbimeve, p.sh. hoteli apo kompania ajrore

1=Nuk ka pasur nevojë për rezervime

18) A ka qenë udhëtimi një paketë udhëtimi?

0=Po

1=Jo

19) A e keni rezervuar transportin kryesor përmes Internetit?

0=Po

1=Jo

20) A keni rezervuar akomodimin kryesor përmes Internetit?

0=Po

1=Jo

21) Sa kanë qenë shpenzimet tuaja personale për transportin, gjatë udhëtimit?

Variabël numerike

(përfshihen parapagimet e biletës së aeroplanit etj. dhe shpenzimet e taksit, shpenzimet e vizitave turistike të vendit, që ka qenë destinacioni juaj)

22) Sa kanë qenë shpenzimet tuaja personale për akomodimin, gjatë udhëtimit?

Variabël numerike

(përfshihen parapagimet ose pagesat pas arritjes apo largimit nga akomodimi)

23) Sa kanë qenë shpenzimet tuaja personale për ushqim dhe pije, gjatë udhëtimit?

Variabël numerike

24) Sa kanë qenë shpenzimet tuaja personale, gjatë udhëtimit?

Variabël numerike

24a –nën-pyetje) Shpenzimet personale për gjëra të vlefshme dhe të qëndrueshme, siç janë kompjuterët, stolitë etj. duhet të raportohen të veçanta.

Varabël numerike

Aneksi 5. Një draft plan për anketën pilot për turizmin

1) Analizimi i mundësive për të realizuar anketën pilot

- Buxheti
- Stafi

2. Plani për realizimin e anketës pilot

- Anketa pilot do të mbahet në XXX (ASK, zyret regjionale - të vendoset).
- Anketa pilot do të mbahet gjatë periudhës XXX (të vendoset)
- ASK do të bëjë hulumtojnë për ndarjen e detyrave (Moduli i anketës për buxhetin e ekonomive familjare, intervistat ballë për ballë dhe zyret regjionale?)

3. Dizajni i pyetësorit

- Dizajnimi i pyetësorit
- Testimi i brendshëm i pyetësorit (shpërndarja e pyetësorit brenda ASK-së). Pastaj do të bëhet një diskutim në lidhje me këtë.
- Përgatitja e udhëzuesit për intervistim.
- Printimi i pyetësorëve do të bëhet XXX muaj para anketës

4. Korniza e mostrës dhe dizajni

- Metodologjia në lidhje me kornizën e mostrës, dizajni dhe ngritja e rezultateve në nivel vendi, p.sh. Konsultimi me ekspertët e anketës së buxhetit të ekonomive familjare.
- Dizajni i mostrës do të stratifikohet.
- Duhet të arrihet marrëveshja në lidhje me madhësinë e mostrës.
- Metoda e intervistës mund të jetë intervistë ballë për ballë, CATI etj.
- Intervistuesit do të pyesin individë/individët që hasin në ekonomitë familjare. Duhet të shtohet pyetja lidhur me numrin e anëtarëve të familjes.
- Limiti i moshës është 15 vjeçar ose më shumë. Kjo do të thotë që individët më të rinj se 15 vjeçar do të përjashtohen nga anketa.

5. Përkrahja e TI-së

- Do të shfrytëzohet një program databaze.
- Programimi statistikor dhe i databazës duhet të jetë i gatshëm para datës XXX, kur do të realizohet anketa pilot.

6. Editimi dhe procesimi i të dhënave

- Vlefshmëria dhe kontrollat duhet të bëhen nga XXX (TI)
- Ngritja e rezultateve në nivel vendi do të bëhet nga ekspertët e metodologjisë nga XXX.
- Metodatat e imputimit

7. Analizimi dhe rezultatet

- ASK do të analizojë rezultatet para XXX kur përfundon anketa pilot.

8. Anketë e rregullt?

9. Zhvillimi dhe dokumentimi i metodës:

- Duhet të bëhet para XXX (metoda sipas fushës statistikore, TI, mostra).

10. Diseminimi dhe raportimi

- Publikimi i brendshëm i rezultateve të anketës pilot do të bëhet para XXX.

Aneksi 6. Shembuj të publikimeve mbi statistikat e akomodimit

Shih dokumentin: “Aneksi 6. Shembuj të publikimeve mbi statistikat e akomodimit.pdf”